

紐約州政府調查 學校兒童種族

△俾明瞭學校內種族隔離情形
紐約州府最近對全州各學校之種族隔離情形，進行全面調查。此項調查，係由州府教育廳長，於昨日下午開始。調查工作，將由全州各學校之校長，向州府報告其學校內之種族隔離情形。州府將根據報告，對各學校之種族隔離情形，進行全面調查。此項調查，係由州府教育廳長，於昨日下午開始。調查工作，將由全州各學校之校長，向州府報告其學校內之種族隔離情形。州府將根據報告，對各學校之種族隔離情形，進行全面調查。

美今年國會結束

△參議院提前宣佈散會
參議院昨日宣佈，將於今日下午三時，結束今年之國會。參議院在宣佈散會時，曾對今年之國會工作，進行總結。參議院表示，今年之國會工作，已圓滿結束。參議院將在下月，開始明年之國會工作。參議院在宣佈散會時，曾對今年之國會工作，進行總結。參議院表示，今年之國會工作，已圓滿結束。參議院將在下月，開始明年之國會工作。

東京人口續增

東京市人口，據市政府宣佈，計至今年九月底止，東京人口已達九百九十二萬四千四百五十三人。內有男性五百一十二萬二千四百五十八人，女性四百八十萬零一千九百九十五人。東京人口，自今年八月起，增加一千九百一十一人。東京人口，自今年八月起，增加一千九百一十一人。

周秩活建築 設計工程師

Edward Chow P.Eng
Consulting Engineer
1007 West 47th Ave.,
Vancouver, B. C.
Phone: AM 6-2813

麥者士的戲院 Majestic Theatre

20 West Hastings St.,
MU 3-7847
每日上午十一時至午夜
放映市定名畫片
夜場九時十五分
銀幕巨片
玲瓏玉照
每逢星期五、六、日
午夜十二時零一分
特映名畫片
歡迎光臨

旅館運實業出賣

本旅館地位好，用具齊備，生意穩當，鄰近有住宅區，今因人力問題，特出賣。如有意欲買者，請向面議。

始路埠始路餐館

啓者：本餐館因年老，現將實業出賣。樓下現實一百一十元，另樓下有間房又自己住，樓上有十八個房間。如有意欲買者，請向面議。通訊處：Chow John 1033 Helina St. Trail, B. C. 周在鏡啓

欲營餐館業者注意

本餐館位於亞省北邊，裝修齊備，電水地氣俱全，生意向來暢旺。今因各股東志別業，願將生意連實業出賣。價錢相宜。有意欲買者，請向面議。Maple Leaf Cafe Box 608 Spirit River, Alta

專門承接洗地毯

全部地毯，家庭或商業地毯，布簾，沙發椅，防蟲防水，代鋪或修理地毯。工作精良，價錢克己。
Suan Bros. 12th & Kingsway
TR 6-8844 日語
Gregson's Cleaning Service
2411 Alameda AL 3-6162 晚三

沙省餐館運實業平賣

本餐館在沙省全境，兼做此雜貨生意，用具傢俬連實業，全盤出賣。因本人有事要離埠，故此，價錢特平。倘欲買者，請向面議。請來函面議。函商即復。現款若干，開價還價，最力行事。共成良朋。
通訊處：Canada Cafe, Craik, Sask.

六畝半好園口出賣

最適合種植瓜菜，現有瓜菜半種，種植菜樹瓜菜。有兩座平房，推讓住宅，與 N. Meikham 1165 Dominion Ave. Port Couillard, B. C. 洽商

黃炳超
BING C. WONG
專門商業中西文會計
及填報入息稅
Business Accounting
& Income Tax Service
址 2221 E. 10TH Ave.
Vancouver, 12, B. C.
電話 AL 5-1431
按月上門服務 依期不誤

代東

本社謹訂於中華民國五十年十一月十二日午後一時舉行成立第四十三週年紀念典禮。屆時請各支部代表蒞臨指導。指示禮儀。屆時請各支部代表蒞臨指導。指示禮儀。屆時請各支部代表蒞臨指導。指示禮儀。

代東

光同日午後五點半鐘假座新華僑酒樓。屆時請各支部代表蒞臨指導。指示禮儀。屆時請各支部代表蒞臨指導。指示禮儀。屆時請各支部代表蒞臨指導。指示禮儀。

代東

達權總社支社暨洪門團體叔父昆仲姊妹姊妹貴臨助慶指示禮儀。屆時請各支部代表蒞臨指導。指示禮儀。屆時請各支部代表蒞臨指導。指示禮儀。

代東

達權總社支社暨洪門團體叔父昆仲姊妹姊妹貴臨助慶指示禮儀。屆時請各支部代表蒞臨指導。指示禮儀。屆時請各支部代表蒞臨指導。指示禮儀。

代東

達權總社支社暨洪門團體叔父昆仲姊妹姊妹貴臨助慶指示禮儀。屆時請各支部代表蒞臨指導。指示禮儀。屆時請各支部代表蒞臨指導。指示禮儀。

你的前途當更好 如你係有公債 為後盾

為協助加國人民儲蓄，每年加國政府發行加拿大儲蓄公債，予機會以國內居人增加其貯蓄款項。去年達百萬以上的加國居民，以此種便利方法所儲蓄款項將達十億元。加拿大貯蓄公債最大優點乃因其有各種特種優點：
● 購買手續簡便，在任何銀行，特許投資交易所，證券經紀，信託貸借公司，以現款或分期付充購買，或在你受僱處用工資儲蓄計劃購買。
● 公債面額有五十元至五千元。
● 人人都有權購買，（無論男女老幼亦能購買），新公債面額可高達萬元。
● 付利息以年券，第一年四厘二五，第二年五厘，每年五厘，第八年至第十年，每年五厘，可以隨時向任何銀行照面額本息兌換現款。



CANADA SAVINGS BONDS

對你有益 對加拿大亦然

局藥西中堂濟廣
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西名藥
熟藥材各
兼裝品俱
化接製膏
丸散快丹
當遠近光
無任歡迎
專醫外科



BRENTWOOD STUDIO
101-2154 YORK ST.
RE 8-1588, AL 5-2152

室茶豐益
市茶心充擴
250 Pender Street E.
Vancouver, 4, B. C. MU. 2-1514

中西麵食
星期美點
著名雞湯
鼓油時菜
雲吞水餃
各式俱備
特別歡迎

華★華★高★雲 行發大竹炮棧隆生

辦到中西炮竹市
大幫一號兒童鬼節一將到
總代理香港廣萬隆炮竹廠
▲正溪紅炮 ▲原子炮 ▲四連炮 ▲邊炮
總代理加拿大顯市砲竹廠
▲五彩吐珠 ▲五彩什炮 ▲火燒屋仔
總代理美國勤市大砲竹廠
▲五彩花炮 ▲五色車輪 ▲閃電香
總代理英國波樂大砲竹廠
▲五彩烟火 ▲五彩火山 ▲飛機烟火
總代理美國地沙玩具製廠
▲面具 ▲紙笛 ▲紙炮
時節爆竹，兒童玩具，諸君
光顧，請早定購，勿失良機
新辦到，新式猛烈炮
非常響亮，非常好看
（目錄印備，函索即奉）
SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
651 EAST HASTINGS STREET
VANCOUVER 4, B. C. MU 2-2035